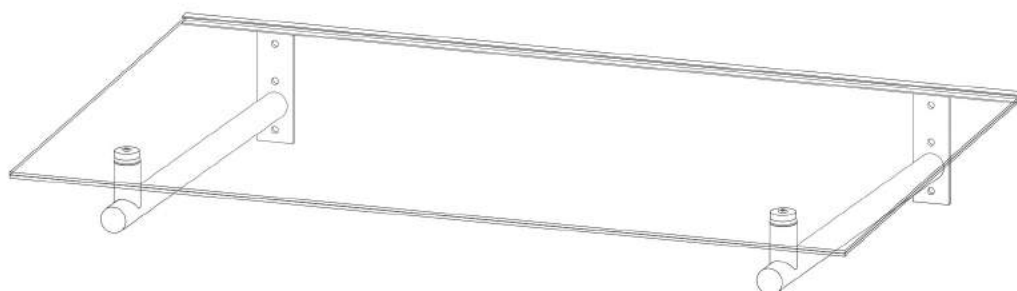


Pensilina in Vetro di Design

**pensilineonline**  
COPERTURE E TETTOIE SU MISURA

140x80x19,5 cm (B x T x H)



D	MONTAGEANLEITUNG
GB	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
F	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
I	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
NL	MONTAGEVOORSCHRIFTEN
E	INSTRUCCIONES DE MONTAJE
N	MONTERING
S	MONTERINGSANVISNING
FIN	ASENNUSOHJE
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

PL	INSTRUKCJA MONTAŻU
CZ	NÁVOD K MONTÁŽI
HU	SZERELÉSI UTASÍTÁS
HR	UPUTA ZA MONTAÉU
SK	NÁVOD NA MONTÁÉ
SLO	NAVAODILO ZA MONTAÉO
RUS	Инструкция по монтажу
RO	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

**AVVISI IMPORTANTI!**

- Prima di iniziare il montaggio, leggere attentamente le istruzioni di montaggio e controllare il prodotto per eventuali danni di trasporto o imperfezioni, perché non è possibile assumere alcuna responsabilità per danni causati a prodotti già montati.
- Controllare, prima di iniziare il montaggio, se corrispondono tipo, misura e colore.
- Si escludono da cambio, fabbricazioni fatte su misura.
- La tettoia deve venir usata soltanto allo scopo prescritto, altrimenti si cancella ogni diritto di garanzia del prodotto!
- Pulisca, per cortesia, la tettoia ad intervalli regolari di tre mesi. Usi soltanto detergenti consigliati in commercio (nessun abrasivo o solvente). In caso di necessità, le parti laccate possono venir trattate con pulitura per automobili.
- Gli scoli d'acqua devono venir puliti regolarmente (altrimenti si corre il rischio di danni causati da ingorgo d'acqua).
- I mezzi di fissaggio sono da adattarsi, di volta in volta, alla struttura del muro. È necessario garantire un fissaggio sufficiente.
- La tettoia è da sgombrarsi se è maggiormente appesantita da neve o ghiaccio.
- **Attenzione, pericolo d'incidente!** La tettoia non è percorribile.
- **Consiglio:** è meglio che il montaggio venga effettuato da due persone. Per giunta, si può rendere impermeabile con un silicone d'uso commerciale
- Trascorso il periodo di garanzia di legge, per le parti soggette ad usura decade ogni diritto di garanzia.
- Per questa tettoia sono disponibili accessori separati. Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato.
- Salvo modifiche di costruzione

**ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELL'ACCIAIO INOX!**

- La tettoia da voi acquistata è fatta di materiali pregiati che assicurano un'eleganza intramontabile. Questi materiali necessitano di una manutenzione particolare.
- Ferro e acciaio non devono venire a contatto con l'acciaio inox.
- Fattori ambientali che intaccano il materiale, ad es. in aree ad alta concentrazione industriale o vicine al mare, possono determinare la formazione di depositi e ruggine.
- La tettoia deve essere pulita con regolarità servendosi di un comune detergente adatto allo scopo.
- Non pulire con lana di acciaio o spazzole di acciaio in quanto danneggiano la superficie protettiva.

**BELANGRIJKE RICHTLIJNEN!**

- Voor de montage het montagevoorschrift nauwkeurig doorlezen en het product op eventuele respectievelijk fouten controleren, omdat wij voor schade aan reeds gemonteerde producten niet aansprakelijk gesteld kunnen worden.
- Controleer voor het inbouwen, of type, maat en kleur overeenstemmen.
- Maataanpassingen zijn bij ruiling uitgesloten.
- De luifel mag alleen voor het voorgeschreven doel gebruikt worden, anders vervalt de productaansprakelijkheid!
- Reinig de luifel a.u.b. om de drie maanden. Gebruik alleen door de vakhandel aanbevolen schoonmaakmiddelen (geen schuur- of oplosmiddelen). De gelakte delen kunnen, indien nodig, ook met autopolieter behandeld worden. De gootstukken moeten regelmatig gereinigd worden (anders bestaat beschadigingsgevaar door verstopping).
- De bevestigingsmaterialen moeten aangepast worden aan de toestand van de muur. In ieder geval dient een sterke bevestiging gerealiseerd te worden.
- Bij flinke sneeuw- en ijsafzettingen dient u de luifel schoon te maken.
- **Let op, gevaarlijk!** U kunt niet op de luifel staan/lopen.
- **Aanbeveling:** de montage kan het beste door twee personen uitgevoerd worden. Aansluitend kan de luifel met een in de vakhandel leverbare siliconenkit afgedicht worden
- Bij slijtagedelen bestaat na afloop van de wettelijke garantietermijn geen aanspraak meer op de garantie.
- Bij deze luifel kunnen ook aparte accessoires worden geleverd. Informeer u daarover bij de vakhandel.
- Veranderingen in de constructie zijn voorbehouden.

**ONDERHOUDSINSTRUCTIES EDELSTAAL!**

- Uw luifel bestaat uit hoogwaardige materialen die staan voor een tijdloze elegantie. Deze materialen hebben een speciaal onderhoud nodig.
- IJzer en staal mogen niet in aanraking komen met edelstaal.
- Milieu-Invloeden die het materiaal aantasten, zoals industrie- of kustgebieden kunnen leiden tot de afzettingen als vliegroest.
- Reinig de luifel regelmatig met een daarvoor geschikt, in de handel verkrijgbaar onderhoudsproduct.
- Niet schoonmaken met staalwol of staalborstel, omdat het beschermende oppervlak door dergelijke hulpmiddelen wordt beschadigd.

**¡INDICACIONES IMPORTANTES!**

- Antes de comenzar con el montaje lea estas instrucciones de montaje y verifique que el producto no presenta daños causados durante el transporte. No asumimos responsabilidad alguna por daños en productos ya montados.
- Antes del montaje, compruebe si el tipo, tamaño y color son correctos.
- Las fabricaciones a medida no pueden cambiarse.
- La marquesina de la puerta de casa solamente puede usarse para el fin predeterminado, de otro modo expirará nuestra garantía de producto.
- Limpie la marquesina cada aprox. tres meses. Use solamente productos de limpieza recomendados por el comercio (no use detergentes ni disolventes agresivos). Las piezas barnizadas también pueden limpiarse con un abrillantador de coches.
- Limpie los desagües con regularidad (si no lo hace, pueden deteriorarse por aguas acumuladas).
- El método de sujeción tiene que adaptarse a las características de la pared. Deberá garantizarse una sujeción suficiente.
- Deberá retirar grandes cantidades de nieve o hielo de la marquesina para la puerta de casa.
- **Atención: ¡peligro de accidente!** La marquesina para la puerta de casa no ha sido concebida para aguantar el peso de personas
- **Recomendación:** deberá realizar el montaje con la ayuda de una segunda persona. También puede impermeabilizar la marquesina con silicona convencional.
- No se aceptan las reclamaciones de piezas que puedan sufrir desgastes una vez expirado el período de garantía legal.
- Para esta marquesina también suministramos accesorios opcionales. Solicite información a su comerciante especializado.
- Nos reservamos el derecho de modificar la construcción de la marquesina.

**¡CONSEJOS PARA MANTENIMIENTO DE ACERO INOXIDABLE!**

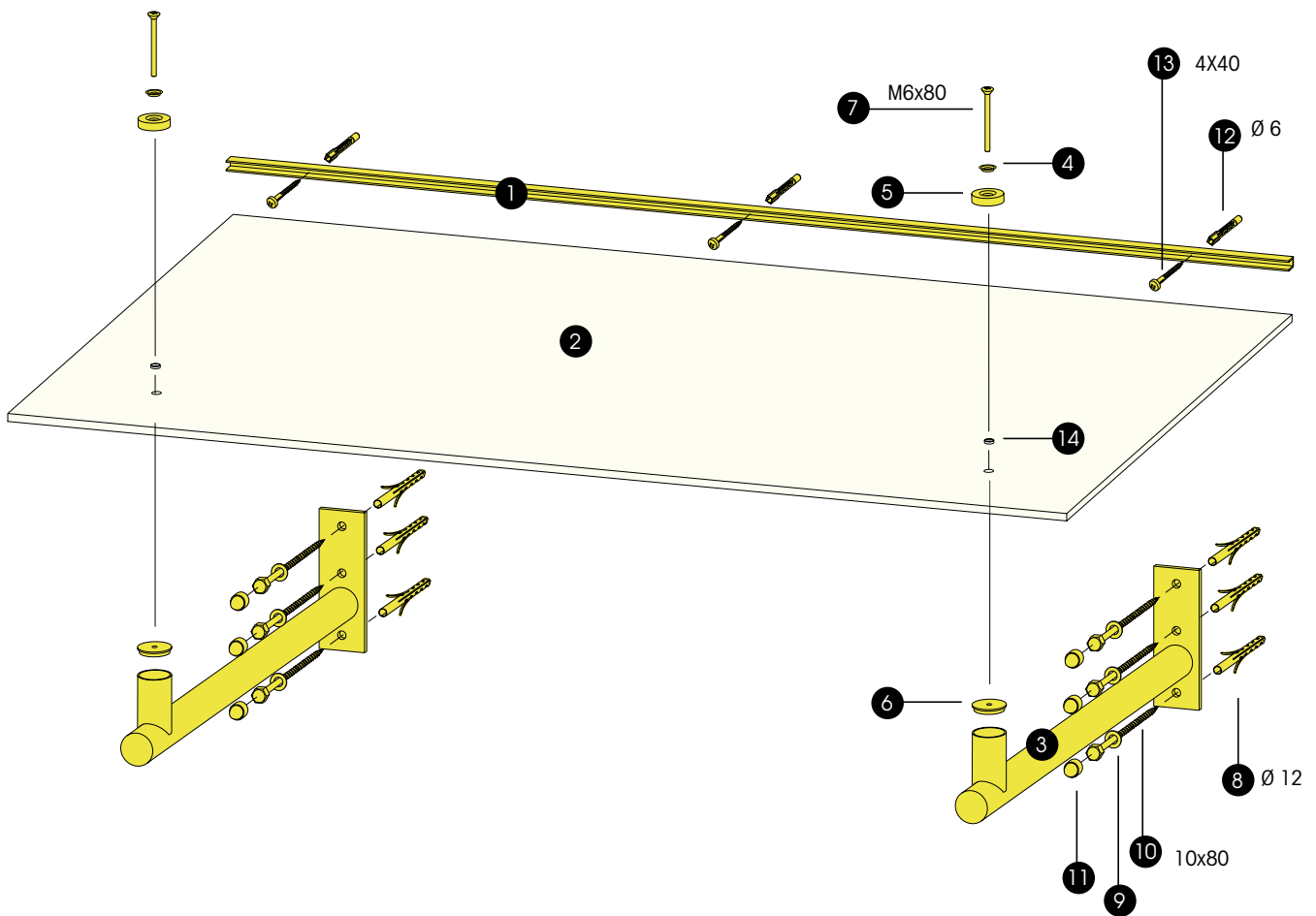
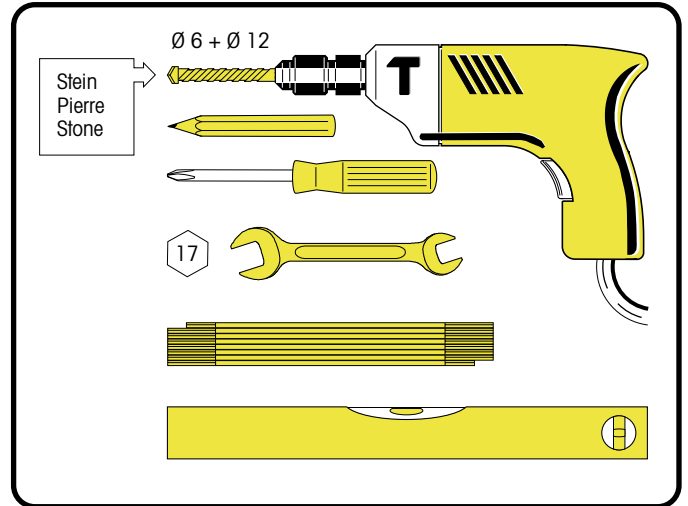
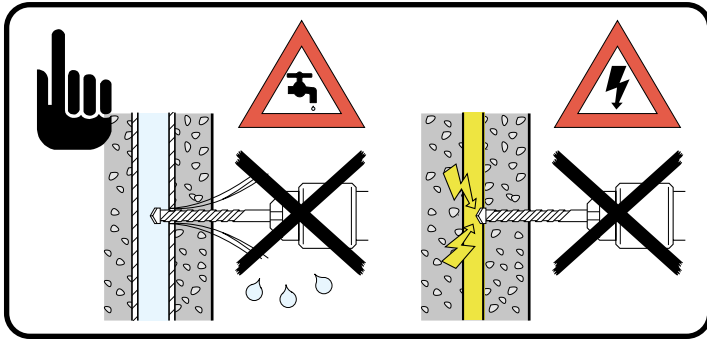
- La marquesina se ha fabricado en materiales de alta calidad para garantizar una elegancia imperecedera. Dichos materiales se deberán someter a unos cuidados especiales.
- El hierro y el acero no pueden estar en contacto con el acero inoxidable.
- Los efectos ambientales que actúen sobre el material, tales como zonas de aglomeración industrial o proximidad al mar, pueden generar sedimentos, como herrumbre ligera.
- Limpie la marquesina con regularidad con un limpiador apropiado de uso comercial.
- No limpie con estopa de acero ni cepillo de acero ya que se dañaría la superficie al emplear dichos utensilios.


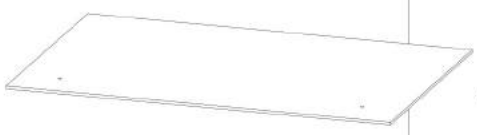
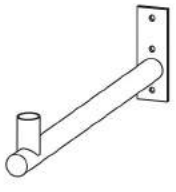

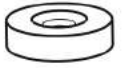


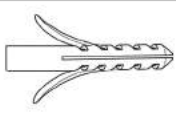








EXPLOSION ZEICHNUNG

EXPLOSION DESIGN

EXPLOSION DESSIN



Ersatzteilauftrag		Spare parts order		Commande de pieces de rechange	
<b>VORDACH HD 140</b>					
Nr. No. No.	Bezeichnung Designation Désignation	Artikel-Nr Article No. Article No	Stück Pieces Pièces		
1.		U-Schiene	1x		
2.		Verbundglas	1x		
3.	 Edelstahl-Träger	-----	2x		
4.	 Rosette grau	-----	2x		
5.	 Distanzscheibe	-----	2x		
6.	 Deckel	-----	2x		
7.	 M6x80 mm	-----	2x		
8.	 ø 12 mm	4 - 0000603	6x		
9.	 10,5 DIN 125	4 - 0000431	6x		
10.	 10X80 mm	4 - 0000131	6x		
11.	 Abdeckkappe	400 - 4000033	6x		
12.	 ø 6 mm	4 - 0001181	3x		
13.	 4x40 DIN 7981	4 - 0000062	3x		
14.	 PVC Distanzhülse	-----	2x		

**D** Bewahren Sie die Montageanleitung sorgfältig auf. Bei Ersatzteil- und Verschleißteilbestellung (siehe Tabelle) bitte an den Kundenservice wenden [**Verschleißteilbezeichnung: \*\*\***].

**GB** Please keep the assembly instructions in a safe place. If you wish to order spare parts and parts subject to wear (see table) please contact your after-sales service. [**Designation of part subject to wear: \*\*\***].

**F** Conserver soigneusement la notice de montage. Pour toute commande de pièces de rechange et de pièces d'usure (voir tableau), veuillez vous adresser à notre service après-vente. [**Désignation des pièces d'usure : \*\*\***].

**I** Conservare con cura le istruzioni di montaggio. Per l'ordinazione di pezzi di ricambio e soggetti ad usura (v. tabella) rivolgersi al Servizio Clienti [**Denominazione pezzo soggetto ad usura: \*\*\***].

**NL** Bewaar de montagehandleiding zorgvuldig. Voor het bestellen van reserve- of slijtageonderdelen (zie tabel) contact opnemen met de klantenservice [**Aanduiding slijtageonderdelen: \*\*\***].

**E** Conserve las instrucciones de montaje cuidadosamente. En caso de solicitar piezas de repuesto y de desgaste (véase tabla), diríjase al servicio postventa [**Denominación de piezas de desgaste: \*\*\***].

**N** Kontakt din lokale forhandler om du vil bestille reserve- eller slitedeler (se tabell). (**Slitedeler er merket \*\*\***)

**S** Behåll monteringsanvisningen. Om ni behöver beställa reservdelar eller delar utsatta för slitage (se tabell) vänligen kontakta er återförsäljare. (**slitedelar är märkta med \*\*\***)

**FIN** Säilytä asennusohje huolellisesti. Käänny varaosien tai kuluvien osien tilauksessa asiakaspalvelun puoleen (katso taulukko) [**Kuluvan osan nimike: \*\*\***].

**GR** Φυλάξτε επιμελώς τις οδηγίες συναρμολόγησης. Για την παραγγελία ανταλλακτικών και αναλώσιμων υλικών (βλ. πίνακα), απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών [**Περιγραφή αναλώσιμων υλικών: \*\*\***].

**PL** Instrukcję obsługi należy starannie przecho wywać. Zamówienia części zamiennych i zużywalnych (patrz tabela) prosimy kierować do serwisu klienta [**nazwa części zużywalnej: \*\*\***].

**CZ** Návod na montáž si pečlivě uschovejte. Při objednávání náhradních dílů a dílů podléhajících opotřebení (viz tabulku) se prosím obračejte na servisní službu. [**Označení dílu podléhajícího opotřebení: \*\*\***].

**HU** Gondosan őrizze meg a szerelési utasítást! Pótalkatrészek és a gyorsan kopó alkatrészek rendelésénél (lásd a táblázatot) forduljon a vevőszolgálatához [**Gyorsan kopó alkatrész megjelölése: \*\*\***].

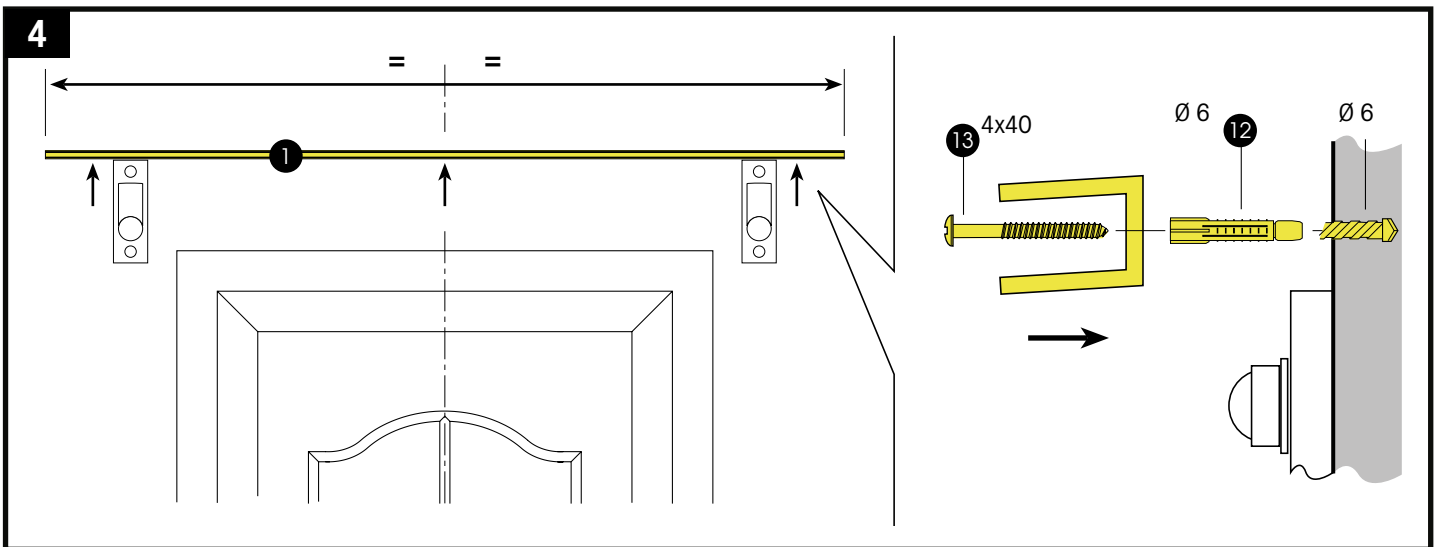
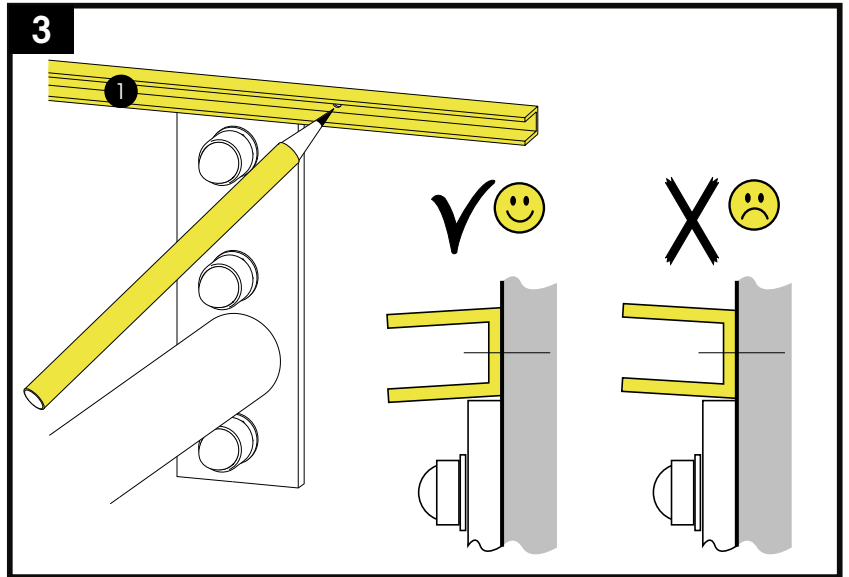
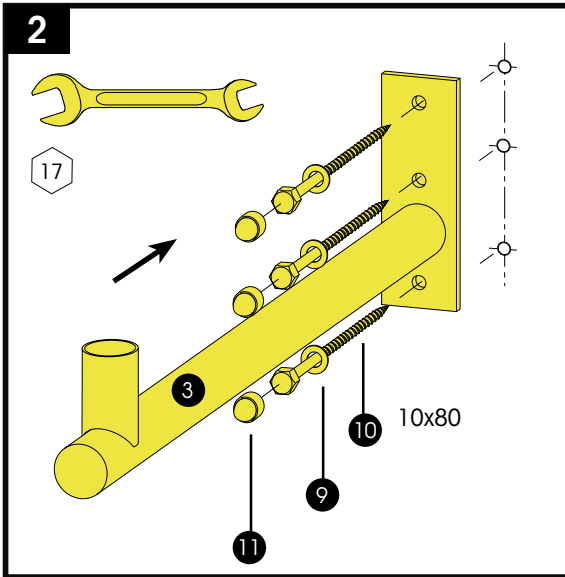
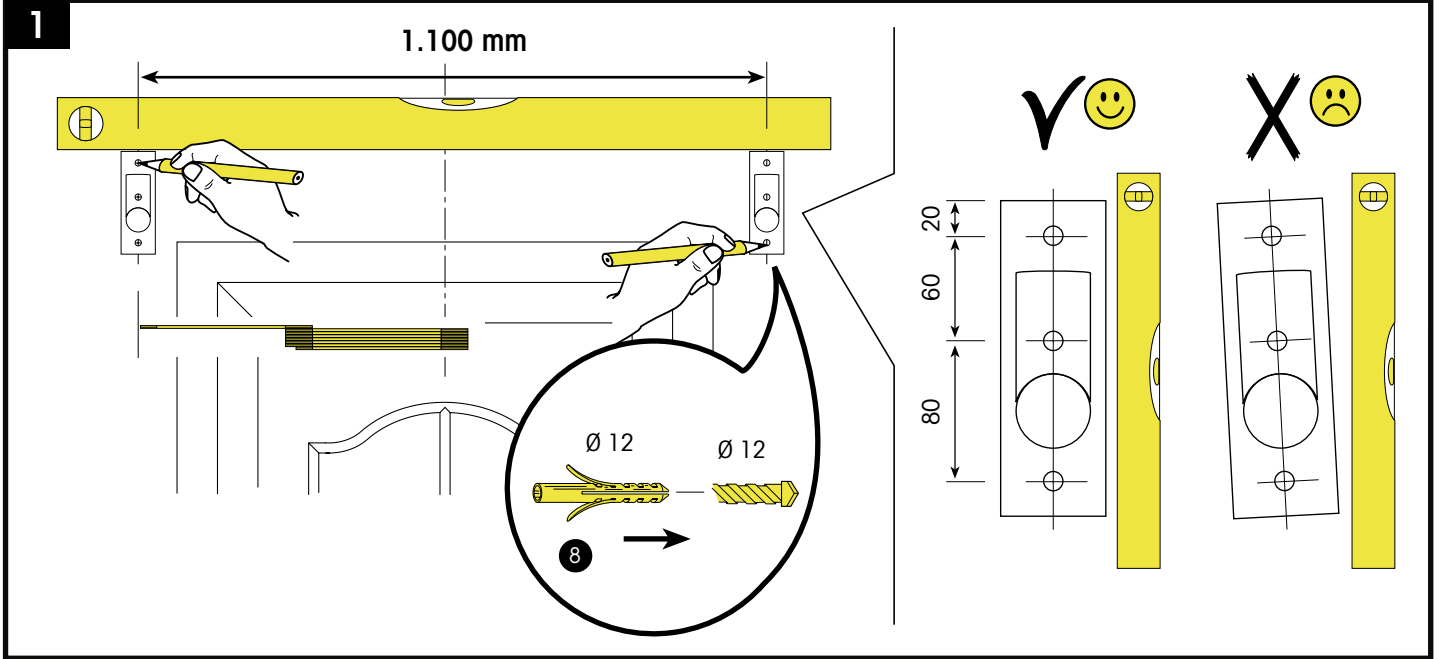
**HR** Brižljivo pohranite upute za montažu. Kod narudžbe rezervnih i potrošnih dijelova (vidi tabelu) molimo obratite se servisnoj službi [**Oznaka potrošnog dijela: \*\*\***].

**SK** Návod na montáž si starostlivo uschovejte. Pri objednávkach náhradných dielov a dielov podliehajúcich opotrebeniu (viď tabuľku) sa prosím obráťte na servisnú službu. [**Označenie dielu podliehajúceho opotrebeniu: \*\*\***].

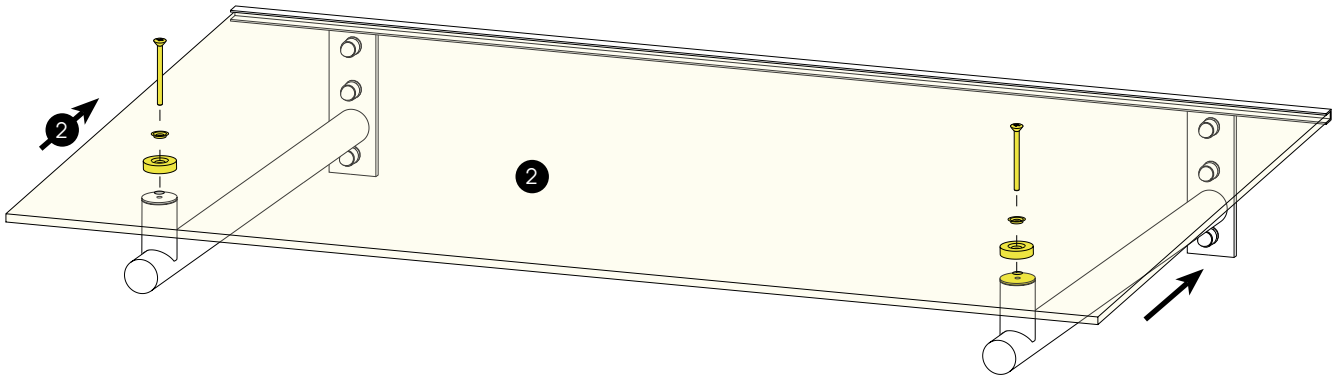
**SLO** Skrbno shranite navodilo za uporabo. Prosimo, da se pri naročilu nadomestnih delov in delov ki se obrablajo (glej tabelo) obrnete na servisno službo; [**Oznaka dela, ki se obrablja: \*\*\***].

**RUS** Инструкция по монтажу должна храниться в надежном месте. Для заказа запчастей и быстроизнашивающихся деталей (см. таблицу) следует обращаться в отдел обслуживания клиентов [**Обозначение быстроизнашивающейся детали: \*\*\***].

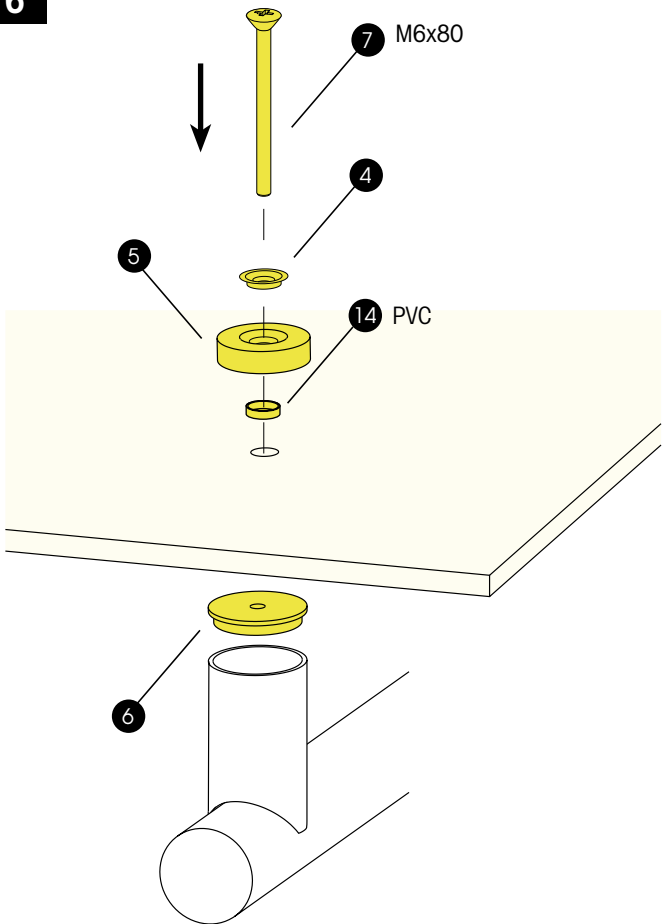
**RO** Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de montaj. Pentru comenzi pieselor de schimb și de uzură (vezi tabel), vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți [**Denumirea pieselor de uzură: \*\*\***].



5



6



7

